

本報宣言

本報爲加國致公堂之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟於事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國八年九月十六日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1919)

P. O. Box 260

VOLUME 12 No. 58 (號八五第卷二十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(二期星)號十六百二箱信報本

夏歷歲次己未閏七月廿四日

閱報諸君須知

本報爲加國致公堂之機關。創設已歷年所。其宗旨純正。立論持平。消息靈通。向爲閱報諸君所推許。近日報務愈形發達。皆賴閱報諸君之栽培。惟邇來紙價驟漲。工價高昂。報費仍照前例。恐難維持。故擬將報費略增。本埠派到每月收報費銀六毛。若派不到則郵票即日寄上。每年英金九元六。英屬各埠。及美國。檀香山。小呂宋。墨西哥等處。每年收英金八元。半年四元二毛。三個月二元四毛。一個月八毛五仙。中國及外國每年收英金九元六毛。郵費在內。本報除禮拜日外。按日呈派。無論取閱久暫。均仰先惠。如因小費未便。或托某店代認。按季收銀。定必陸續付上。空函索取。恕不奉呈。

域埠致公總堂發給襟章廣告

啓者本總堂收贖公產一事。經各埠同人竭力輸將。其熱心公益。殊爲可嘉。本總堂每人發給襟章壹個。以昭獎勵。理宜着人隨處分發。惟有遠處殊方者。未便早交。故特登報佈告。如洪門昆仲有已捐銀而未領襟章者。祈賜函示知。本總堂定必按照姓名住址寄上。

民國八年八月十三日

域多利致公總堂啓

論說

雲埠廣東學校校訓

(曹茂林)

粵以世路冰淵。易招罪戾。道心微薄。輒蹈愆尤。故古人之爲學也。守身如玉。防意如城。拘錄恭嚴。下流是懼。於是設座右之銘。著行己之箴。欲觸目警心。以省身樂道。法良意善。無遠於此。茲者本校。師古人自誠自動之深意。下酌現代教育之主旨。其中百端十緒。不能縷述。謹揭諸(從木)四字。爲諸訓。四者何。曰樸。曰敬。曰勤。曰勇。是也。分舉其大義如下。

第一樸字

樸字之釋義。樸。木素也。治木爲器。雕琢初成者。謂之樸。引申爲天眞之本體也。爲儉素之德也。

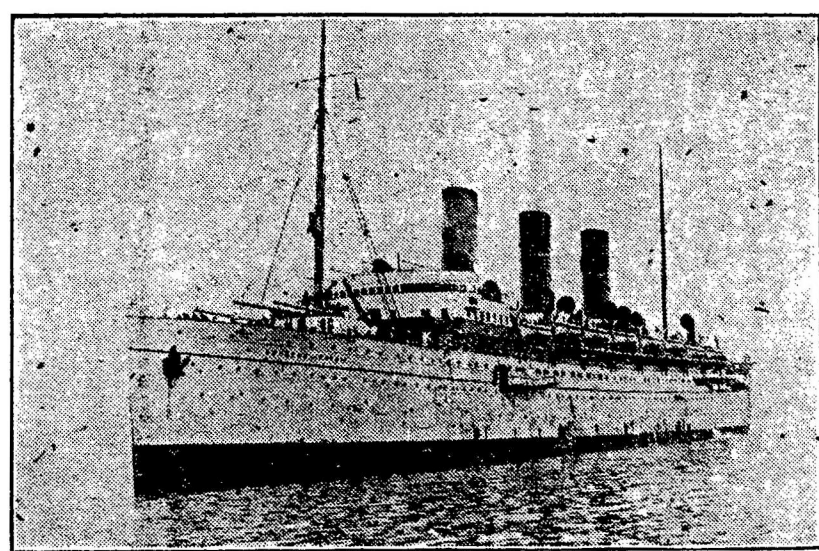
樸字之當實踐。蒸民初生。本性樸素。饑思食。渴思飲。寒思衣。初未知有炙膾熊掌之嗜。象箸玉杯之奉。羅綾綺縠之華也。但求裹腹章身禦寒之具。以飽暖其體膚。調攝其生命耳。逮年漸長。知識淺進。嗜欲亦隨而俱增。奢念勃萌。莫可抑遏。天眞剝喪。下流忘反。一居室也。則崇樓傑閣。輪奐徹盡。猶嫌不堪容膝。一飲食也。則珍饈燦陳。食前方丈。猶嫌不能適口。一衣服也。則錦綉綺縠。輕裘鶴氅。猶以爲未能章身。實則消耗貲財。凋殘物力。徒以虛榮供愚夫之豐美耳。智者方病其華而不實焉。是果何益哉。故古之君子。不以富貴易其心。不以勢利役其志。雖身兼朝鈞。猶甘藜藿。職居顯秩。仍御弋綈。樸素存心。淡泊明志。良足矜式。諸生現際求學時期。況課功於早歲。抱負於童年。正宜本純潔之性眞。法聖賢之素。衣敝緇袍不恥。蔬食菜羹不羞。斯符君子之德。可風當時而傳後世矣。至於儉不中禮。葛屨掛牆。數米稱薪。事屬鄙吝。此無足取者。諸生亦宜辨別也。

第二敬字

敬字之釋義。敬。肅也。發於外爲恭。積於中爲敬。又敬。敬字之當實踐。敬者。禮之與也。德之聚也。不敬。則禮弗行。義弗集矣。人無禮義。尙得謂之人乎。曲禮曰。毋不敬。吾人之不可不主敬也明矣。然主敬之道。又可分爲二。

(一)持躬宜敬 宋真西山先生有言曰。往昔百聖相傳。

四亞輪船公司



諸君東旋

敬祈惠顧

(客) (華) (迎) (歡)

開赴香港船期

▲亞洲皇后九月四號

▲滿提高九月十五

▲日本皇后九月十八

▲俄國皇后十月二號

▲總司理司徒施謹佈

總代理 司徒施謹佈
Sato More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

總代理 司徒施謹佈
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

請辦合時新貨

本號新到金英芳水仙花頭糯米。荔枝乾。槐枝乾。罐頭糖。薑。顧。綉。翎。毛。檯。山。各款時花。絲。巾。西。磁。杯。碟。凡。送。西。人。冬。節。各。器。俱。備。並。有。新。到。各。款。臘。味。大。幫。生。油。以。應。外。埠。客。商。預。辦。起。見。特。此。佈。

聞七月吉日 雲高華埠金利源謹佈

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
839 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤爲相宜

庵不爺羅公司謹啓

委路慎大靴舖

▲代售 李高號男靴



易着 合脚 好樣
人皆悅待 實料 新式
久已馳名 不論大小
男女日用各靴皆備
定價相宜請來賜顧

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Cambie Street

(一) 處世目敬 比者世路儇薄。士習澆漓。耳食歐風。心醉平等。敬父母之尊也。視若路人。室家之好也。擬之傳舍。交遊則相尙詐虞。親長則肆加傲慢。倫常之道。胥爲不敬之一念。淪喪殆盡。言之傷心。古者事君主忠敬。事親主愛敬。事長主隨敬。交友主久敬。夫婦主相敬。現雖君主制廢。而忠敬一義。正可施諸國家。是皆完善之國粹。諸生務宜拳拳服膺。躬行弗懈。期有以振此頹風也。

(未完)

舊金山函云。北京清華學校教員劉明。護送該校學生來美留學。昨乘哥倫比亞汽船抵此。中西團體。假座青年總會。歡迎諸生。並請加省大學漢文教授委壬士博士蒲說。華僑華校學生數十人。均聯翩赴會。又太平洋郵船公司備自動車多輛。請學生遊覽本埠各處名勝。茲將各生姓名列下。崔學攸 美清生。容启兆。凌廣揚。湯武傑。鄭壽坤。李春榮。程耀椿。劉寶琛。崔學韓。謝寶潮。曾心銘。林世熙。李福蒼。陳永傑。(以上廣東人)。陸燮鈞。宣遠綸。顧穀成。江攀桂。徐梁。錢昌祚。方頤璞。錢端升。孫浩恒。(以上江蘇人)李汝祺。孟治。湯頤圭。湯潤三。孫家璽。沈

非羅慶蕃 陳恭藩 謝惠 鄭鍾珪 倪

嚴敵萃 黃鉉 陳飛鵬 (湖北人) 桂中樞 白敦庸 王國樹 (四川人) 喬萬選 郭宗汾 (山西人) 華秀升 (雲南人) 唐崇慈 (廣西人) 潘鍾文 (奉天人) 趙恩廊 (安徽人) 杜卿蕭達 (江西人) 鄭豕覺 (湖南人) 黃慈祥 李瑞圭 吳士芬 另約翰及復旦等學校學生 樊際昌 楊毓英 童遜瑗 徐準 曾坤烈 陳 萱 楊學資 吳 冕 李日康 唐家軒 劉駟業 顧寶書 陳振華 王統善 王芳 嚴恩椿 繆秋生 楊季謙 李熾昌 陳必達 葉 淵 鄭祖穆 常能孝 宋子良 石道生 程景康 劉斯仁 焦湘宗 郝延浚 誠質怡 劉國平 丁殿之 黨文華 魯繼曾。(女生) 陳覺先。劉劍秋。戴靜林 余慶棠 唐美貞 林靜微。

巴黎電 目下羅馬尼亞與協約國間之形勢較前爲尤光明

家榮譽之意。惟對於協約國。仍維持友誼的關係。又巴黎
回聲報云。代表協約國之克鯉爵士。已將包含下列質問
之通牒。送交羅國政府。(一)是否準備撤退匈牙利之軍隊
(二)是否準備中止其在匈牙利之勒索行爲。(三)是否允

愛爾蘭自決之主張

克拉斯哥電 勞勳組合在日間繼續開大會議 閱一星期之人已於「二日閉會 同時並通過決議案數件 (一) 言論自由之重行保證 (二) 反對捕逮 放逐因與過激派主義有關係之外人勞勳組合員。又麥馬斯斯美里二氏 聯同提出緊急勸議 抗議愛爾蘭之軍事統治 聲明依照自決主義。爲愛爾蘭問題解決之唯一辦法。並對於處此壓抑時代之愛爾蘭勞勳組合員。其表同情 已得一致通過

華盛頓電：民主黨上院議員許治閣氏近在議院

委員會之少數報告書大致謂對德和約當即通過。不宜修改或保留。否則美國失去之利權如下：（一）德國允擔任賠償美國戰時損失。（二）德國允不加收美貨入口稅。以對待最優之國相待。（三）凡美船往來德港。德國允對待最優之國對待。（四）和約實行後六個月。美國運往德國之貨物照一九一四年上六個月徵稅。（五）美國前立之約。美國所得利權。依前享受。（六）德國允賠償前在德國美人所損失之物業。（七）美國所沒收德僑之實業八百兆元。德國允肯承認。（八）美國可將德僑之物業售賣。以賠償美僑之損失。及在羅斯丹尼亞汽船遭難之美人生命財產。（九）戰時所沒收之德人財產。德國允不索賠。（十）美國所沒收之德船五十萬噸。德國允不追究。（十一）美國不能派員協辦賠款事務。則不能向德國要索賠償損失云。

柯都相電、日前皇家委員徧遊全

果。提議組織國家產業會議。該會議已於昨晨假上院開會。勞資各方面及政府當局之代表。到會者二百人以上。因首相波爾丹抱病。乃由勞働人臣羅伯慎代表宣布開會。茲將其各議題列下。(一)和平條約之勞働條項。(二)中央及各省勞働關係法規之調整。(三)勞働時間。(四)最低賃銀。(五)勞働者之結束權。(六)勞働組合之承認。(七)勞働者之結束的交涉權等。

●●●市長答覆美國海軍總長

市長基路氏。接到美國海軍總長電稱。月之廿一號。即（禮拜晚）親督艦隊前來貴埠一遊。懇請屆期到本艦察看。基路氏覆電云。本埠當道已準備歡迎貴艦隊。并於翌晨恭迎殿下幸臨。倫貴船長大將。是日不論某刻抵埔。定必（正式歡迎云）。

日前在片打街東端一百號博洛門打案，謂此案爲馬昌

與張和有關。被警差拘之于案。今朝堂訊。衛官廉得其情。遂將案註消云。

竺西氏專醫內外科
花柳症應驗丸散佈告

（壽民澤國）（升紀良醫）

大國手竺西氏先生學有心得術具岐黃活人無算是以名播中外弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴小便數大使結尿後点滴遺精腰痛四肢乏力思腎爲先天之原治不容緩即近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔効適聞各報莫不稱竺西氏醫術如精於是付信詳述病原前後付銀求太國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賜來阿璜丸兼贈以玉桂及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

▲●良醫與良相
壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不為良相願作良醫誠有益於世也但能為良相良醫可保一方人民其功德亦大矣嘗歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣裳館之工皆因血少腎虧不料染風濕或風痰之症週身痛苦難堪經請唐番醫調治數月均不能止病欲做工亦不辦若不作工無錢醫理幸而四月初間將症詳明付紙求於西氏先生按症發藥付來藥散一食止痛再食丸茶痛苦皆除又五月再取丸茶一次各症盡皆全愈此時精神壯健可見先生醫術之良又友人妙真與扁鵲華陀並駕齊驅也弟之良朋染瘧症均須先食丸之亦愈又友人有遺精腎虧症取藥參茸海狗鞭等再食熟黃五鞭丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月 日 英屬加拿大紐加拉市高埠萊衍街恭頌

神乎技矣

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山課業爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰視儲束事事需財不得不別故鄉走靈洋冀得餘資以慰父兄之望人所同情也到來未久在英屬鄺期度埠暫作傭工遜也不辰又跼疾厄大約因勞心勞力會吐血一兩次心口乳部常癢又似膀胱受濕經延醫多次數月以來絲纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付尺牘希拾 乞求他批症發藥蒙訂 賜來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆瘳今神氣強健太勝前弟過竺西氏良醫理愈報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾輕里染疾求治者知其所止焉

▲先生 醫館寓金山大埔企李街七百七十號

民國四年五月 日駐英屬安且由省鄺期度弟吳春盛恭

(處 信 通 氏 西 啓)

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. A.

金山昌勝公司

本公司專辦新式材料雜貨... 價四元五付費在外

總代售黃軫章新到歐美厨書每部定價四元五付費在外

新發明新蛇風濕酒... 價四元五付費在外

恭頌良醫良藥

張偉川先生鑒前弟在唐山足部染癰癰廿餘年屢醫不效... 民國七年二月十五號

服壯陽丸廿粒兩點鐘見功

張偉川先生鑒前弟結婚一昨陽事軟弱食西人藥並無功效... 民國五年四月十一號

張偉川良醫救時

啟者弟等僑居島仲忽於前兩禮拜有十餘人染西班牙症... 民國七年十一月二十號

YAT LOY CO. 122 Pender St. E. P.O. Box 962. 中秋月餅

LOYAL HOTEL 258 PENDER STREET EAST VANCOUVER. 啟者本號為最大旅館

Lee Hong Chong Co 533 Fisguard St. Victoria, B. C. 啟者本店開設域多利埠

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895. 啟者本館主人不惜巨資特建四層新樓

萬壽膏 Kaysang Co. 843 Clay St. S. F. Cal. 廣萬生溫哥華 廣東祥壓文頓

●●●反對以公債搭恤被拆舖戶

者發之於三四年是也。又有所謂八厘短期公債者。發之於本年是也。時期不一。種類亦繁。江議員提議撫卹。被拆舖屋酌量搭給。究未指定以何種債票爲宜。然試調查二三四五年所發行著。類皆售罄無餘。大約保指現年發行之八厘短期公債。殊不知此項公債。其効力尙須研究。平查省議會暫行法第二章第十六條第四項。省會有議決省債之募集。則是現在發行之八厘公債。卽省債之一種。本會當然有議決職權。今政府並不交議。而悍然發行。顯與暫行法有所抵觸。前者伍總裁謂廣東財政廳發行之公債票。未爲合法。是明明指出其未交本會議決矣。因其未經交議。卽目爲不合法。則將來効力尙未可知。萬一搭給之後。因其違法。以至不能發生効力。則雖有補助。亦等於無耳。優恤云乎哉。故本席意見。以爲補恤被拆舖屋損失。而欲酌給公債。似宜并案咨請省長。令飭財政廳卽將本年發行之八厘短期公債。先交本會議決。或加追認方可。是否有當。仍候公決。

軍政府外交調查會。自成立後。對於外交要政。頗多助力。現聞該會會員韋玉戴恩等。以青島問題關係中國前途。極爲重要。刻值世界聯盟會議開幕有期。此問題亟待友邦出而解決。但中日間一切交涉情形。北廷概守秘密。各國不明真相。致有愛莫能助之歎。現爲贊助外交進行起見。特行議決編訂一種白皮書公佈世界。擬名曰（中日青島交涉始末記）。其中取材。上自德佔青島起。至歐戰告終止。資料豐富一部。凡百餘萬言。全書概用英文。刻經開始編纂。大約萬國聯盟首次開會時。該書即可出版。分送各

劉柱石收押警廳。尙未釋出。已詳各報。聞劉初覺得警廳街之歐陽成隆店保釋。警廳不准。嗣又覓得六區段內之某店請保。由該區署派員調查聲覆。復以保非大商店不准。昨該廳署中人。有爲劉氏說項者。廳長魏邦平告以現在上海又派四代表回粵。不知又有何事鬧出。此人暫不宜釋放等語。因此多有謂劉氏倒運者。然四代表之返粵。警廳亦注意防閑。似未免太過小心矣。

梁有德十五元	楊廉十五元	郭雨潮十元	劉萬十元
高合十元	三遺十元		
林敏士	湯炳崙	陳永貽	羅桂垣
林殿英	鄭生	伍金兆	伍琦富
王添壽	陳榮基	劉金緣	楊繼安
湯金壽	陳來結	林志根	楊繼安
黃達昌	梁富才	林志輝	鄭榮芳
胡壽寧	梁富才	林文興	阮傑興
歐贊襄	鄭藻寬	鄭昌瓊	鄭卓興
孫錦元	鄭宗耀	鄭輝華	陳所
胡永光	林連興	鄭寬	馬仕南
林橋			梁贊九
			吳贊滿

(以各五元)

本月刊載純粹工人團體所組織處工人之地位代表工人輿論對內則交換知識連結聲氣以發展工人之勢力對外則排斥暴主特止誼以捍蔽工人之權利當此勞風潮激全球各世界工人汲汲爭自決之日本報亦不得不應勢而冀稍盡其職責進行前途無他奢願但期能博得我勞働同之同情人人皆視為「吾輩之報」則同人等將由是以徵其力爲不虛擲也

廣告刊例 每期每行美金一毫 每欄二元半 多則類推
半年以上收費九折 全年以上八折
勞勸團體之通告及一切關係工人利益之告白自由
登概不收費
本報設「通信欄」歡迎各地關於勞勸狀況之通信
本報設「答問欄」勞勸同胞來函大而理論之商榷小
一辭一義之質疑倘與本報旨趣無乖同人等不避
陋之詬均樂爲之解答
本報第一號豫定十月一日出版凡在十月一日以前
閱本報者概贈閱第一號
凡代派本報每足五份加贈一份

P. O. Box 697 City Hall Station,
New York, N. Y. U. S. A.
◀加拿大衆報經理處▶
The Chinese Laborers' Association
210 Pender St. East, VANCOUVER, B. C.
◀代售處啓新書林▶
Kai Sun Book Shop 260 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

處士垂釣于樞溪舜簫鳴奏於吳市路人莫識而瞿皆不佞
在財政窘迫世有俠客如鮑叔能相信移借我者吾則以重
金報德(欺詐者不昌)

劉天雄敬書

啓者叨咤信館對面之地原日保益昌隆記陳孔武馮永昌
人簽名購買均四大股每股銀六千元現欠地稅銀三千五
六十元若是月無銀繳納該失地將地充公計每夫股派銀
百九十元須於九月十五号以前照所占股份科來以便繳
若逾期無銀科來將前時所占股份歸於烏有特此布告

中華民國八年 九月二号 鄭水禎啓

啓者雲高華埠悅來號生意原日係李華溢李暢林等全做今
 知志圖別業願將名下自佔股份生意連舖內架生貨物賬項
 等一概退頂與李暢林承受至退頂之後倘悅來生意盈虧與
 及收支各等賬項概與弟無涉特登報聲明以免後論此佈
 中華民國八年 九月拾號 李華溢謹啓

雲高
嶺南酒樓
華埠

Leng Nam Ch'p House
88 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本樓開設在雲埠片打東街
門牌八十八號包辦酒席日
夜茶點僑胞光顧一律歡迎

▲電話 (矢毛) 2282 - 26040

總理 朱廣煒
司理 黃仲華
朱明章
李子敬
關基

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線欠磨四叁六七皇家信箱五九九四

本樓主人謹啓

樓滿京北 PEKIN CHOP SUEY HOUSE
樓滿京北 PEKIN CHOP SUEY HOUSE

辦到各種留聲機器發售
西曲調唱情聲好音清

本藥房厚備資本發售著名中西
丸散各種藥品文房用具香燭膏
水呂宋烟烟仔烟餅麻糖及一切
美容潤顏裝飾品等等凡西人藥
店各樣零星諸物無不全備倘蒙
惠然來顧定當厚禮相待

舖在緬街五百一十二號開張

司事人盤燮堯啓

雪 高 華 埠
G. HIGH Co.
512 Main Street,
Phone Sey. 1227
Vancouver, B. C.

義泰

藥房

特製中秋月餅廣告

啟者本店設在雲高華埠上海
街口對面開張于茲常從寒暑幾度
地方能謂諸清雅
炒賣精良價不昂
第一絲帶親白飯
歷常同胞交口揚
譽學堂取諸餅食
格外妥善重商場

餅

特為招徠登告白
俾貧貴客早來嘗
此打
華僑餐館謹啟

Wah Cue 11 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C. Phone Sev. 7539

▲●▼緊要通告

公啓者本籌辦處自開辦後荷蒙邑僑踴躍認捐不勝感激但
本分處章程規定勸捐手續以限十月十五號為結束之期
在期限已近務望邑僑僑未認捐者請即認捐既認捐者請將
捐款交來俾得彙齊匯往美洲總籌辦處以清手續為幸此佈

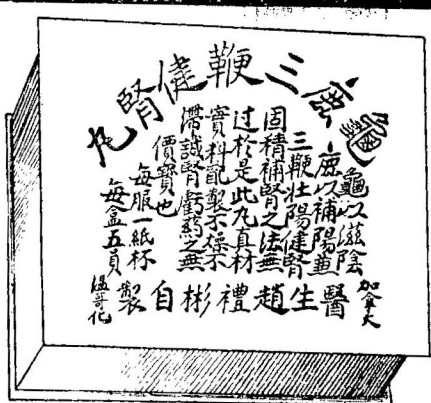
駐雲埠香山公醫院籌辦處同人白

威士頓爭公司謹啓

顧請移玉步

HO SUN HING
438 Main St. VANCOUVER, B. C.

寄藥郵費
買者自理



定價
每料廿員
大盒拾員
中盒伍員

腎者有一身之根本。乃陰陽水火之府。爲
飲陰之宗。筋繫焉。及其一動一靜。皆藉
其水火之氣。精血之力。以司其權衡也。
惟男子在少時。多不以衛生爲寶。賈
放縱。色慾耗損。精力水火之氣。亦因之
而涸竭矣。是以少見面黃瘦弱。腰軟
陽痿頭眩。眼花腎冷。遺精便溺。滴
交合無力。久而女子此皆腎虧之見
證。倘不急求培補。根枯葉落。將不遠
矣。本醫士所製此丸。敢誇奇効。有
此疾者。急宜治之。

- 夜夢遺精滋腎丸每盒五圓
- 花柳扶元搜毒散每盒四圓
- 疔瘡損爛拔毒生肌膏每盒

- 久年虛濁固腎丸 每盒五圓
- 瘡科消腫拔毒膏 每盒二圓
- 珠麝獨步牛肌紫金膏 每盒

●白濁利毒散 每包壹圓五
●化痰止咳丸 每盒壹圓
●立止肚痛散 每盒二圓

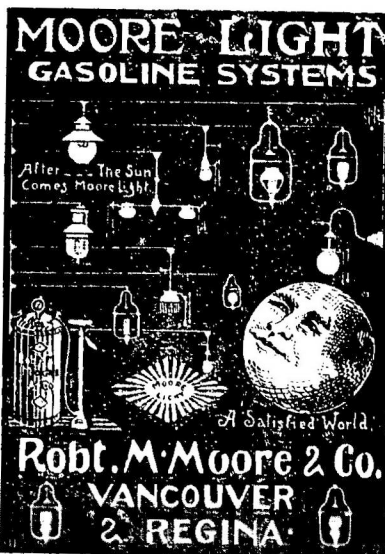
內外科醫生趙禮彬包醫瘡科花柳雜症自製膏丹丸散發售

本醫館設在加國二毛五仙

Chu Lai Bun 20 Canton Street

VANCOUVER, B.C. Canada.

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光



通信處
Hing Sang Co.
P. O. Box 36
521 Fisguard St.
Victoria, B.C.

[illegible]

▲▲廣濟堂廣告

本堂主人告
上▲本堂林弼臣醫寓▲講線天磨三六二七
價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付
良工精心製煉熟藥▲本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取
道上等藥材正式瓷葺木柱▲家正字號專賣丸散膏丹各省正地
本堂館在雲南華陽縣東門外四號門牌開張今辦到各省正地

外科
醫生
林弼臣

本醫生研究外科經驗多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容屢述本醫生自到本埠以來醫治各症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而畧舉數端以証予言之不謬各埠里登報章恭頌者太多不能盡錄本醫生以存心濟世起見不惜工本取用正地道○材將所藏秘訣精心製煉各種膏丹丸散○以便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就醫者可將病情詳告後下列西字寄來本醫生定必如命審症配○從速付上以應○到回春焉

▲◎▼恭頌大國手

窮罔効累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅
鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣
先生外科聖手重重疊疊覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求
賜藥石先生謂此瘡乃係臃腫由于氣血衰弱所致須要內服
湯藥令氣血充足外敷散劑使惡毒外除自然全愈聞先生之
言覺與弟質体相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬
日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入
生感此再造之恩愧無以報特誌數行聊當謝悃尋俾同病者
知津而問焉

恭頌外科良醫

醫者予向在魯埃崙操農工因搭自由貨車返回住所適至
 半途車中偶然失慎跌下被車輪由右肩輓過輾斷肩并骨并
 傷數處此時均不省人事鮮血從口而出管車人覩此形狀愴
 惻萬分即將此車載往廣濟堂延請林弼臣先生調理先灌還
 魂止痛散隨訂湯劑外敷敷骨藥計醫不滿一月將骨續回舉
 動如前敏捷足見先生外科能手有如華陀復出堪稱當世之
 聖手也予感先生之德特誌數言于報章畧謝微忱兼告患跌
 打者知所問津焉 旅雲哥華會昆古井管溪村人林舉雁頌

各工業不能操作前在本埠遍請中西醫主診驗皆云

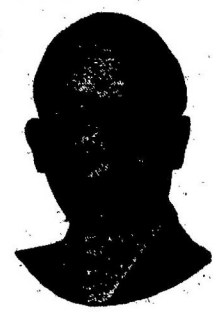
濕熱服藥劑 水總不應驗隨即出埠親到 林涵白先生就診據謂此症乃是寒痰閉筋阻塞血道所致（俗云邪風症）先生即開以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通体安然矣因感 先生之德愧無以報特綴數言于報章倘患外者知所求醫焉 旅辟尾都卑聞邑黃昂嵩謹頌

▲◎▼ 林弼臣先生善治刀傷

啓者予向操廚工於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎將斷即求 林弼臣先生調治幸敷以藥未旬日已全瘳其靈動亦如常予感先生施治之德謹誌數言爲先生頌并使世之有此患者知所問津焉 旅英恩邑陳開敬頌

K'wong Chai Tong 4 Canton St. Vancouver B. C.

新統曹
承方外內



醫士擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書信各備或
遠年頑癰屢醫無效等症不妨試驗或其症步履艱難出入
及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明
并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸
散定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山大埠及臣街
門牌七百二十六號

我唔信敢就要割

大埠晨臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

可憐斷脚

者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘
 汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院
 用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願
 出醫費請曹統新先生責舍調理九次共計二十天幸小兒全
 愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉
 寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

幸遇良醫能益壽

余逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風
飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺眩咳
不全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁漸
虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步
容日創百病叢生自思壽元夠續迫得出埠父子兄弟相見
宗叔仁蒞代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日
診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表
呂先生益壽之功焉

寓大埠景臣街六百七十四號三層九號甯邑劉艷上言

顯出我華醫手段

在韓爹士度埠務爹士度大旅館做工因用上落升降機失
由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主立報燕梳館填
口供卽入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理
禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚痛要扶棍又住
底畧能移步其燕梳館嫌攔日子補工食過多弟出埠
大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要
醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘
始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫未
志兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再
數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉
報曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫費
以愈爲喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館與
其總理磋商決用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手
改先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常
操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人
多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓務爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬觀達表白

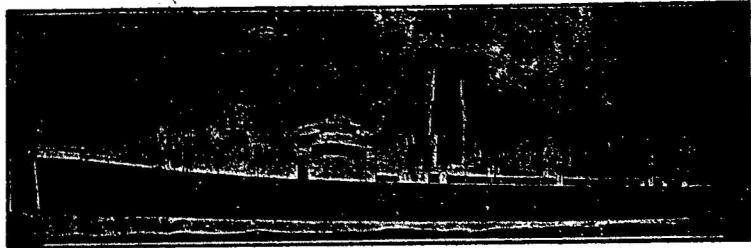
●張郁祖傳內方脈
此書係本醫生研究醫學卅餘年之見於仲景黃帝諸論悉無不精心揣摩其中金匱要義尤爲淵熟誠可謂西醫中之慈航救世之寶筏也本醫生生於在本埠懸壺專治各症收效如神誠恐遠近同胞或登報贊揚不勝枚舉然凡山裏各種奇難雜症不能親臨就診束手待斃深爲可惜倘本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷陳羅祖傳之良方與別不同加以精心炮製煉爲藥丸俾有病者知所取效焉

啓者本店向設在十路街今遷至月打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧樓下如各親友留心光顧者祈照下列住址無異錄載仍舊

啓者本公司輪船日前皆爲政府調用至今已有船名西其立等定期十七月十号啓行允准按載客位自後本公司輪船鹿續接載各寶號貴客旋東祖國者請移玉至代理人處爲荷便安

理人咸水埠均安棧啟
總代域多利均安號

▲由城啓行 船名列左
布路地士那士 九月九号
淺打利 九月廿九日
西其立 十一月廿日



（選）（登）（等）（華）（業）（生）（蔡）（元）（春）（精）（製）

強種自來精

定價
 每一樽銀二元五
 每三樽銀六元
 發客另議

（郵費另加）
 美國每樽加十担錢毛貳
 外國每樽加十担錢毛四

本醫生不惜重資購致珍貴藥材把鹿茸製成此強種自來精專治男子色傷精虛體倦陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冷生機口難不能受孕連日購備如法飲之天下溫暖腎氣復元努力照服倍大倍製造健兒硬如鋼鐵雖八十歲老翁服之猶能如女生子誠空前補品妙品無可比倫他如體質虛弱遺精精疲腰酸軟飲食減少以及五勞六傷一切內傷不足之症服之無不愈生精壯血補血精豐肥肌其有功於家流滋惠生民非淺鮮同胞賜顧請自速來購圖永久垂壽是荷

參茸三鞭補腎丸 每盒銀四元
 龜鹿二仙固真丸 每盒銀三元
 有夢遺精固本丸 每盒銀二元
 無夢遺精蛤蚧丸 每盒銀一元
 加料揭被合歡膏 每盒銀五角

參茸燕窩開胃藥水 每瓶銀一元
 壯陽探戰忍精丸 每瓶銀一元
 種子揭被香丸 每瓶銀一元
 統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀一元
 初起白濁一劑解毒除根丸 每瓶銀三元
 立止遠年虛濁補髓善後丸 每料銀一元
 久戰快活丸 每盒銀三元五毛
 久合致大丸 每盒銀二元五毛
 立清發聲鳴喉救命散 每盒銀四元
 一笑盜汗散 每盒銀一元五毛
 風濕紅白痢症散 每樽銀一元五

不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元
 打消癰疽疔瘡癰疽丸 每盒銀三元
 立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸 每盒銀三元五毛
 經絡跌打去瘀止痛聖散 每料銀二元
 治外感頭身熱熱風散 每盒銀一元五

久戰五鞭發力丸 每盒銀三元
 龍涎香化痰止咳丸 每盒銀三元
 立止小腸疝氣攻心丸 每盒銀三元
 積年疔墜惡毒一掃光丸 每盒銀三元
 打消魚口橫弦便毒丸 每盒銀三元
 魚口橫弦已潰去腐生肌 每盒銀三元
 婦科通經種子毓麟丸 每盒銀二元
 包愈疔花柳游珠藥丸 每盒銀二元
 魚口橫弦已潰去腐生肌 每盒銀二元

總發行所
 HOO SING HING CO.
 926 FILLMORE ST.
 SAN FRANCISCO, CAL.
 總代理處
 SON LOY
 932 GRANT AVE.
 SAN FRANCISCO, CAL.
 寄售處
 ON SING
 947 GRANT AVE.
 SAN FRANCISCO, CAL.

求子有法

一索得男

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
O.B. 514 Victoria St. O.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨物
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許采店生熟
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆司事人啓



小說 崑秀 阿寶

浙之金崑秀。青紅帶之強有力者。蓋即著名鹽梟范高頭之門弟子也。青出於藍。人言其內助之力爲多。其妻曰阿寶。淮產也。頗饒風姿。雖非傾國傾城之品。而有如花如玉之貌。富貴力。精拳術。猝然睹之。一。嫵媚娉婷之好女子。而不知糾糾桓桓之健婦人也。借其夫崑秀。馳騁於綠林豪俠中。儕輩咸服。而一對鴛鴦。飛入太湖水面。剪徑各旅。包攬鹽船。互相表裏。旁人所畏之。咸作壁上觀。莫敢誰何。知其名者。則莫不稱之爲崑秀阿寶。蓋以夫若婦之號。并作一名稱也。會范高頭被斬。崑秀以同黨株連。逮捕入獄。梟首自日矣。阿寶率儕輩至數千人。喬扮王法場。首先呼號。奪劍子刀。釋崑秀縛。令其徒負而先驅。自持短刀。斷其後。衛兵莫敢前。蓋素耳崑秀阿寶之名也。阿寶雅善修飾。娥眉淡掃。粉黛輕妍。三寸弓鞋。紅綾外裹。而尖頭。置置鐵片。觸其足尖。未有不仆而蹶者。其聲壓壓(口旁)如驚轉。徒聞號令。多足以振精神。每當各鹽梟私鹽船過太湖。由浙而蘇。出蘇而浙。輒延阿寶爲之護。阿寶亦不辭。裏方巾。穿革履。身披紅呢羅漢衣。兩手持長矛。立諸船頭。左右指揮。飛劍營水師。側目而視。屏息不敢出。甚有見其形影而遠避者。即交臂遇。阿寶與之點頭。曰別來無恙乎。彼即望風而逝。蓋蘇浙水道。崑秀阿寶之雄名。與長流以大震也。旋阿寶以事赴洞庭。以崑秀阿寶之名盛。並恐緩則有變。於前日法場之故轍。遂即日正法。於桃花塢。阿寶聞耗於洞庭。痛哭者累日。跟踏奔蘇。住三日。刺撫署之幕一。及首縛崑秀之兵卒二。而復回太湖。然馮婦之性已稍減。愛蘆川清靜。結廬而居。年出沒於太湖者。不過一二次。當酒酣耳熱。追述往事。眉目翕張。勇氣奕奕。迨年及不惑。而桃花依舊。尙綽有餘姿也。

大漢公報雜錄

中華民國八年

新聞第十一卷

一往。一日遂行婚禮。古時將屆。而婦忽得一惡耗。則此富家子者。實非積蓄。其資財盡田盜竊來也。婦芳心幾碎。猶力自鎮定。結婚時。牧師以願否爲問。婦悲聲答曰。吾知之矣。不願也。衆賓聞言。咸大震。牧師復讀聖經。促其感悟。婦唱然曰。然則吾死可耳。遂暈絕。比蘇。則新郎已潛遁矣。美國聖路易。有女郎爲父母所迫。字一多金之老人。心雖弗願。願亦無如何也。結婚之日。禮拜堂花園錦簇。觀者如雲集。而女郎心中慘怛。鬱鬱弗樂。牧師甫發問。即大聲答曰。吾誓死不願嫁此人。遂跳而出。與其所歡驅車遁去。二小時後。則於鄉間一禮拜堂中行結婚禮矣。(已完)

談 府 官 府銘 (楊心型)

仿劉禹錫陋室銘

官不在高。有錢則名。理不在直。錢多則平。斯是劣跡。有此輩。穿紅着綠。帶紫拖青。談笑有姨太。開腔捉亞丁。可以又麻雀。講煙經。有金銀之氣味。誠土木之神形。官府坑人地。衙門大話亭。君子云。何用之有。

詩 界 秋思 (玉)

古木蕭疏八月天。橫斜雁字寫雲箋。風塵久處癡心淡。長使倚窗眼欲穿。

秋風瑟瑟夜凝寒。陟嶂興嗟夢不安。恨忍遠遊漸子職。未能繞膝仰承歡。

Yen Nan Tong Co. 87 Pender St. E. Phone Sey 1291 Vancouver, B. C.

啓者本堂設在雲高華片打街門牌八拾七號專辦唐山各省正地道藥材參茸玉桂正字號各家膏丹丸散并自製應效膏丹丸散發客又聘有內外各科醫士寓內精究男婦內外全科如各埠僑胞遇有疾病不能就診者請將病源詳述并銀票照上列門牌寄來本堂定即按症發藥從速附上新張伊始貨物極爲鮮明價值格外克己務求合諸君雅意以圖久遠交易茲特登報達伏希垂青

參茸鹿膠補腎丸 每料價銀一元二角五分
參茸鹿膠補腎丸 每料價銀一元二角五分
參茸鹿膠補腎丸 每料價銀一元二角五分
參茸鹿膠補腎丸 每料價銀一元二角五分
參茸鹿膠補腎丸 每料價銀一元二角五分
參茸鹿膠補腎丸 每料價銀一元二角五分
參茸鹿膠補腎丸 每料價銀一元二角五分
參茸鹿膠補腎丸 每料價銀一元二角五分
參茸鹿膠補腎丸 每料價銀一元二角五分
參茸鹿膠補腎丸 每料價銀一元二角五分

老市崙公堂佈告

致公堂五元 黃器 西人沾李 黃世利 鄭家嘯 鄭利源
林英德 鄭向源 黃發鎮 (以上各五元)
趙豪五 梁添福五毛 伍棟會五毛 曾興壽二毛五

城多利

鄧續隆 司徒煥棠 盧安 林德仁 鄧貴文 黃九
鍾添 羅華瑞 趙照 馮連山 黃才添 王成
林英德 劉社添 何有七 袁恒芳 林五 阮俊
李潤 黃修 李喬南 張煥章 繆樹榮 趙芳椿
李德捷 黃增穩 陳宗寬 陳群 王福 劉好彩
李聖儀 (以上各五元) 劉長 朱開昂 劉希暢
梁潮 黃任良 黃賢秋 劉就 周逢瑞 唐亨
關國安 林迪 (以上各一元) 黃敦 鄧仍
周仲 伍本 陸和 方安 周福乾 周海湖
周榮 周傑 周鑑光 馮祖 李錦煥 吳森

城三合公司

林立榮 加捐五元 周道綸 陳森 周生 林志穩
關章 麥龍文 梁信 湯關 羅月池 周道燭
湯扶 陳業 陳嘉 廖北元 (以上各五元)
林安德 林舉堯 周憲常 周亨 鍾祝 周嵩
萬海 方 會 榮 黎煥瑩 伍肇洪 (以上各五毛)

和昌 WO CHONG & CO. P.O. BOX 672 882 Ramage Street New, Westminster B. C.

本店巧造中西餅食兼辦食品蔬糖
提子香鹹送禮等物各樣俱全如蒙
賜顧請照上列門牌寄來定必從速
付上

中秋月餅

本信局與香港各記棧通融辦理
接滙香邑各都金銀書信快捷妥當
如蒙惠顧祈留意 司理劉壽康啓

恭頌謝永桐先生外科聖手

弟近日頭上生瘰癧痛苦異常幸遇友人薦往
謝永桐先生處醫治蒙 先生允爲包醫用藥不出半月能將
瘰癧消除永無痛苦可謂外科聖手矣弟感先生之德故樂爲
表彰俾梓里或有染疾求治者知所問津焉

先生雲南廣東東莞一號新開設瑞芝堂生藥店專理外科凡
跌打刀傷腫痛筋骨痠痛年久爛脚花柳白濁魚口便毒疔瘡
奇難雜症但能包理藥到回春

民國八年八月十一日廣雲高華台山浮石村人趙卓傳恭頌

新張廣告

切思人生行樂。斗酒藉以怡情。朝夕含飴。美味求其適
口。故式飲式食。維嘉維時矣。本主人聯聯諸舊。張開
維新。烹飪調羹。宰夫擅牙之義。捲簾掃徑。佳客當
接踵而來。况夫應命信人。歡迎高士。賞心悅目。堂前
之裝飾輝煌。出色富麗。座上之杯盤雅潔。僑胞反止增
光。本主人誠爲厚幸。

民國八年八月廿號 瑞芳館司事人黃洪 關基

Suey Fung Co. 86 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

買受吉舖廣告

啓者企辦打埠榮榮堂之舖連地原係鄭義子鄭保等合件全
創願將舖內什物連地一概賣與致公堂營業計期準於西曆
拾月拾五號當衆交易清楚如榮榮堂欠到中西賬項以及關
於榮榮堂轉帳未清祈早與他理妥妥妥妥妥妥妥妥妥妥妥
人無涉特登報聲明以免後論此佈

民國八年 九月十五號 企辦打埠致公堂謹啓

毒 惡 除 搜

The illustration shows five figures from left to right. The first figure is labeled '毒' (Poison) and has a large '毒' character on his chest. The second figure is labeled '惡' (Evil) and has a large '惡' character on his chest. The third figure is labeled '除' (Remove) and has a large '除' character on his chest. The fourth figure is labeled '搜' (Search) and has a large '搜' character on his chest. The fifth figure is labeled '毒' (Poison) and has a large '毒' character on his chest. Each figure is wearing traditional Chinese clothing and has a different expression or posture, suggesting different types of people or conditions.

啓者昨接先生來妙藥丸膏卽見功效照足先言諸親先生好似神仙一樣第遇一月而謝生現來銀十元此銀當否用弟前廿餘年染得花柳惡症行症好似大癰瘋一發醫了有七年之久中西各藥盡靈屢醫罔效反爲全身穿破腐爛日夜痛苦豈能醫治偶聞探玄及觀天下報紙下報紙訪得一位姚樹南醫生爲生身醫花柳奇難雜症常有靈驗落後說明花柳理由是以卽付銀一十五元求取花柳瘦骨丹三時食之大有奇功再取三峰秘製神仙妙藥張慶先生之德無以爲報故登數言俾病者知所問津焉

民國五年十月十六號

弟開平報益恭頌

信錄錄西字門牌照登姚樹南大醫生靈驗醫者弟葉花柳症初由下部而起入之餘毒
咽喉破爛數次爲難計入閱月矣苦無靈藥醫調百藥罔效弟以無此症無以挽
回思由來有死復何憾終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一見見得樹南先生論
花柳症慨然從死丹仙傳弟即付銀五元求取花柳傳骨丹一樽食之大有奇功再取
各症全愈忽八個月之症矣一兩樽收其全功非神仙何能取效速也刻接先生來
隨之餘必須我父內云得靈藥調補血水小盒弟雲雲而拜謝先生慈心濟世悃悃
此心用須生我父母莫及於此浩然之愿中心之望也回思之所望者時逢轉關日數
程長回東定必拜謝先生亦靈藥之性而慰我之望也回思先生實丹如斯之靈且救
此之慈醫界壽學見弟自後如有症定必力荐引揚名也今付上銀五元代弟以登告
資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉
壬戌年西十月二十日 振耳馬國源恭奉

婦科白帶丸一合五元
喉症全科散一料三圓
本醫局設在美國大埠都板街門牌九百四十二號 電話差六六一七號

●男女肚痛散一中一員
外埠付費壹毫五外國三毫五

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈目來火等件自備
 大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友
 光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九
 D. Drummond
 姊比布杭文披露
 209 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCouver, B. C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專醫眼科花柳癰疽跌打內外方脈奇難雜症向在香海墨靈軒有十餘載所治各症久為同鄉讚
放得馳名中外今遊英荷坡帶有自製應驗膏丹丸散藥料後各埠患病諸君雖來就診者亦可將原藥
材付函取藥速效病早得全無虧

肚痛心氣痛壹丸每箇銀一元
人腎紅腫生肌膏每盒銀二元
風濕骨痛丸每樽銀二元
自製楊梅瘡丸每個銀一大元

生肌四月初日開

治眼中倒插拳毛散每樽五元
連年頭動風眩散每樽銀二元

人參狗肝壯陽丸每樽五元
化痰止咳喘散丸每樽一元
夜夢遺精丸每樽銀二元
麥冬還精丸每樽銀一大元

花柳白濁無憂丸每樽一元
花柳芒莖拔毒丸每樽二元
跌打去瘀止痛散每樽五元
疳疔魚口便毒丸每樽五元
久年心氣痛散每樽銀五毛
補肺壯陽丸九龍丸每個一元

黑痔漏科膏藥每張銀一元
治脚氣腫痛水每樽五元

洗白濁尿管膏散每服銀一元
連年花柳經閉散丸每樽銀五元
皮膚濕毒藥止癢膏每盒銀一元
外消痔瘡膏每樽銀一大元

腎虛壯陽補種子丸每盒五元
跌打損傷丸每個銀二毛五
拔毒生肌疔瘡散每樽二元
點眼光明退熱散每樽一元
婦人產後目痛散每樽二元
黑橫痃爛膏藥每張銀一元

天下聞名真鹿角霜每張五毛
小兒痘疹病目散每瓶銀二元

如生油 屈臣氏

[illegible]

此藥專治花柳老瘡橫痃魚口打刀傷毒諸般爛肉爛骨無須開刀去其化毒生肌之功每服
網用之其神若失期行見如

補身壯陽九龍丸

九龍者蛟龍而不操揚而不可言而不修飾而不實實而不動動而不久久而無精枯而無子謂之九龍之劑
若有此症者雖未服之萬要委成遂不能得魚水之歡樂亦人生之恨事也故本醫生製造此丸凡九龍之事
交合極難見功久遠滋陰應感此丸立即見效

敬告同胞

本醫士在中西醫學研究醫院歷十餘載自製各款靈驗膏丹丸散發兌凡內外科雜症跌打花柳癰疽等症
定能保固中西醫學理者能近隨時期包愈至限時期半年醫愈我同胞不計其數同施慈惠本醫生告白必易必助
其二列後律遠近各省同胞來就診者可照規條定期付信收取藥本醫生定必快按訂症取藥付上以救急
用照原列四時字樣特此奉聞

傳單快看絕大補力

初日即止云云 癸丑小坡利安街末及一年即患陽痿不舉腰膝痠軟甚至精神漸退日形衰弱幸遇
此丸服之果告不虛云云 區某無恥乃兄為利安街末及一年即患陽痿不舉腰膝痠軟甚至精神漸退日形衰弱幸遇

每張良五毛

每個良一元

國生號初日拔謹啟

酒為從來所未見而病人自體發下部力甚艱難然其異常奇驗先生此丸竟能轉危為安並且精神漸強滋陰以補血而助陽以益氣實為絕大之功非藥料所能相指非論譽餘生得此一教感思罔極感德無量教習宏願如外埠同胞望來就診者可將病症列明付函取藥也

香邑弟陳玉生恭頌

●●●死而復生●●●

啓者前二三年因染花柳重病久流白濁後服中西醫藥全無功效變成半身瘓瘓四肢無力行動不能經有一年之久及見中西醫告知對日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將藥列明付函取藥後得對日先生付來花柳扶元搜毒三料照法服服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之丸應驗萬應萬靈也弟故傳序數言俾各均悉患病諸君難得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉

英屬叻埠華邑弟陳通拜頌

●●●廢目重光●●●

眼科名醫

啓者弟向在廣東做染衣工為業常好開賭嗜花迷於酒色不數月之久因染花柳白濁疔疔之症如猛中點醫生調理無效更加重洗工又為業常好開賭嗜花迷於酒色不數月之久因染花柳白濁疔疔之症如猛中點友人見弟病深憐憫引弟來與對日初先生取藥後得先生付來花柳扶元搜毒三料照法服服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之丸應驗萬應萬靈也弟故傳序數言俾各均悉患病諸君難得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉

英屬叻埠華邑弟陳通拜頌

Dr. LAU YIT CHO
502, GRANT AVE. San Francisco cal.

萬寶金山大埠郵街為市品〇〇〇〇

沽平物貨
 新冬菇
 新草菇
 香花生
 黃片糖
 大南杏
 好鮑魚
 靚海參
 各種菜米
 黃煙紙
 白紙巾
 生萬廣
 Kwong Man Sang
 218 Keefer Street
 VANCOUVER, B. C.